Lwowska Naukowa Biblioteka im. W. Stefanyka NAN Ukrainy. Oddział Rękopisów.
Zespół (fond) 58.

PAPIERY JANA KARŁOWICZA

17/4. Korespondencja Jana Karłowicza. List od Antoniego Vrtatka 1868.

STRONY NIEZAPISANE NIE ZOSTAŁY ZDIGITALIZOWANE

Vrťátko

47 1

P. T. Panu Janowi Karlowiczowi w Podzitwie.

4833

4833

PRZEWOR ORDYNA

Vaše Blahorodí!

Správa bibliotéky Musea království Českého vzdá-vá uctivé díky za Vaše obě díla „De bello Kioviensi Boleslai I." a „Don Karlos", podotýká však, že obě, jsouce příliš speciální, na ten čas českého překladatele by nenašla.

K poznání podmínek, za jakých možno státi se členem „Matice české", zasýláme přilo-žené. Ustanovení o správě Matice České".

V Praze dne 24. srpna 1868.

Ant. Jarosl. Vrťátko

PRZEMYSKA
CRDYNA

ad 4833

49
2

Přídavek.

Ustanovení o správě Matice české.

§. 1.

Matice česká, kteráž na vyzvání od bývalého sboru musejního pro řeč a literaturu českou dne 2. března 1830 vydané z dobrovolných příspěvků se založila, má to výhradní ustanovení, aby vydávání dobrých, jak vědeckých tak i vůbec prospěšných knih v jazyku českém podnikala a podporovala.

§. 2.

Kdož do Matice české nejméně 52 zl. 50 kr. r. č. buď najednou aneb nejdéle za 5 let v ročních lhůtách po 10 zl. 50 kr. složí, stane se zakladatelem Matice české a má až do smrti právo každého nákladem Matice české vydaného spisu jeden exemplář zadarmo, spisu pak pomocí Matice vydaného jeden exemplář pod výminkami od sboru musejního pro řeč a literaturu českou ustanovenými dostávati. Tím spůsobem mohou též ústavy, knihovny neb společnosti mezi zakladatele přistoupiti, avšak musí jakožto osoby neumírající dvojnásobnou sumu, t. j. 105 zl. r. č. najednou neb za pět let složiti.

Kdož za tři léta po vyjití spisu jeho neodebéře, vzdává se práva svého k němu. Menší příspěvky než tu jmenované, ježto by se Matici věnovaly, považují se za pouhé dary.

§. 3.

Příspěvky Matici české věnovanými nedosáhne se údovství musea království Českého.

§. 4.

Třetina ročně do Matice složených vkladů a darů má se na úroky na pragmatikalní hypotheku uložiti; ostatní dvě třetiny ale, pak úroky z uložených již jistin, jakož i výtěžek z prodaných spisů skladních mají se každý rok k účelům Matice, jakož i na zapravení výloh při správě její vynaložiti. Avšak je výboru musejnímu volno, od dalšího rozmnožování jistiny spůsobem tu vyměřeným upustiti, až tato sumy 100,000 zl. rak. č. dosáhne.

Anhang.

Bestimmung über die Verwaltung des Fondes „Matice česká."

§. 1.

Der Fond „Matice česká," welcher in Folge des vom bestandenen Comité des Museums für die böhmische Sprache und Literatur am 2. März 1830 erlassenen Aufrufs durch freiwillige Beiträge gegründet wurde, hat die ausschließliche Bestimmung, die Herausgabe guter, sowohl wissenschaftlicher als gemeinnütziger Bücher in böhmischer Sprache zu unternehmen oder zu unterstützen.

§. 2.

Wer zu dem Fonde der „Matice česká" wenigstens 52 fl. 50 kr. öst. W. entweder auf einmal oder längstens innerhalb fünf Jahren in jährlichen Raten pr. 10 fl. 50 kr. öst. W. erlegt, wird zu den Gründern des Fondes gerechnet, und hat lebenslänglich das Recht, von jedem auf Kosten der „Matice česká" erschienenen Werke ein Exemplar unentgeltlich, von einem mit Unterstützung der „Matice česká" herausgegebenen Werke ein Exemplar unter den von der Museumssection für böhm. Sprache und Literatur zu bestimmenden Bedingungen zu erhalten. Auf dieselbe Art können auch Institute, Bibliotheken oder Gesellschaften den Gründern beitreten; doch müssen sie, als unsterbliche Personen, den doppelten Betrag, d. i. 105 fl öst. W. auf einmal oder in 5 Jahresraten erlegen.

Wer binnen 3 Jahren vom Erscheinen eines Werkes dasselbe nicht erhebt, begibt sich des Rechts darauf. Geringere Beträge als die vorangesetzten, welche dem Fonde gewidmet werden sollten, werden als bloße Geschenke angesehen.

§. 3.

Durch die dem Fonde „Matice česká" gewidmeten Beiträge wird die Mitgliedschaft des Museums des Königreichs Böhmen nicht erworben.

§. 4.

Ein Drittel der zu dem Fonde jährlich zufließenden Einlagen und Geschenke ist auf Pragmatical-Hypothek fruchtbringend anzulegen; die beiden andern Drittel aber, ferner die Zinsen der bereits angelegten Kapitalien, so wie die für verkaufte Verlagsartikel gelösten Beträge sind alljährlich für die Zwecke des Fondes, so wie zur Deckung der Verwaltungskosten desselben zu verwenden. Doch steht es dem Museums-Ausschuße frei von weiterer Vermehrung des Kapitals in der hier bestimmten Weise abzulassen, sobald dasselbe die Höhe von 100.000 fl. öst. W. erreicht haben wird.

§. 5.

Jmění Matice české stojí pod správou Výboru musea království Českého, musí se zvláště účtovati a nesmí se nikdy svému ustanovení odníti, ani právní poměr k jeho zakladatelům se zrušiti.

§. 6.

Výbor musejní má právo, pod svým zaručením a proti zúčtování nakládání s důchody matičními na Sbor musejní pro vědecké vzdělání řeči a literatury české dle instrukcí toho Sboru, od místodržitelství stvrzené, vznésti.

§. 7.

Taktéž řídí se složení tohoto Sboru instrukcí, jejížto stvrzení místodržitelství náleží. Na všechen pád ale musí dva údové výboru musejního jmenováni býti za údy sboru, z nichž jeden úřad kuratora Matice české zastávati, ve sboru předsedati a nad statutům přiměřeným užíváním peněz, ježto sboru k nakládání s nimi odevzdány jsou, bdíti má. Kurator má právo uzavření Sboru, kteráž se mu zdají proti statutům směřovati aneb na ujmu býti, zastavovati a rozhodnutí na Výbor musejní vznésti. Druhý úd výboru do Sboru náležející má kuratora v zaneprázdnění zastupovati.

§. 8.

Účty ze správy jmění Matice české skoumají revisoři ve valném shromáždění společnosti musejní zvoleni (§. 22 stanov musejních) a výsledek oznámí se v časopise musejním, jakož i v úředních novinách.

Témito ustanoveními neruší se ale nabytá práva starších zakladatelů Matice.

§. 5.

Der Fond „Matice česká“ steht unter der Verwaltung des Ausschußes des Museums des Königreiches Böhmen; er muß abgesondert verrechnet, und darf seiner Bestimmung niemals entfremdet, noch auch das Rechtsverhältniß zu seinen Stiftern jemals verändert werden.

§. 6.

Der Verwaltungsausschuß des Museums ist berechtigt, unter seiner Haftung und gegen Verrechnung die Verfügung über die Einkünfte des Fondes der Museums-Section für die wissenschaftliche Pflege der böhmischen Sprache und Literatur in Gemäßheit der von der Statthalterei genehmigten Instruction für diese Section zu übertragen.

§. 7.

Die Zusammensetzung dieser Section wird ebenfalls durch die der Genehmigung der Statthalterei unterliegende Instruction bestimmt. Jedenfalls müssen aber zwei Mitglieder des Museumsausschußes zu Mitgliedern der Section ernannt werden, wovon eines als Curator des Fondes „Matice česká“ zu fungiren, den Vorsitz in der Section zu führen und über die statutenmäßige Verwendung der Gelder, welche der Section zur Verfügung überlassen sind, zu wachen hat. Der Curator ist berechtigt, die Beschlüße der Section, die er für statutenwidrig oder nachtheilig erachtet, zu sistiren und die Entscheidung des Museumsausschußes einzuholen. Das andere der Section angehörige Ausschußmitglied hat den Curator in Verhinderungsfällen zu vertreten.

§. 8.

Die Rechnungen über die Gebahrung des Fondes „Matice česká“ werden von den, durch die Generalversammlung der Museumsgesellschaft gewählten Revisoren (§. 22 der Museumsstatuten) geprüft, und das Ergebniß wird in der Museumszeitschrift, so wie durch die ämtliche Zeitung bekannt gemacht.

Durch diese Bestimmungen werden die erworbenen Rechte der früheren Stifter des Fondes nicht berührt.

Tiskem Ant. Renna v Praze 1862.

4833

3

Wilno (Russie).

A Mr. Jean Kartowicz, chez Mr.
Jean Molochowiec, rue Tatarska
maison de la Bienfaisance.

Franco

FRANCO.

BERLIN
23
5

Skanowanie i opracowanie graficzne na CD-ROM :

ul. Krzemowa 1
62-002 Suchy Las
www.digital-center.pl
biuro@digital-center.pl
tel./fax (0-61) 665 82 72
tel./fax (0-61) 665 82 82

Wszelkie prawa producenta i właściciela zastrzeżone.
Kopiowanie, wypożyczenie, oraz publiczne odtwarzanie w całości lub we fragmentach zabronione.

All rights reserved. Unauthorized copying, reproduction, lending, public performance and broadcasting of the whole or fragments prohibited.